

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2014

aruandeaasta lõpp: 31.12.2014

nimi: Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus

registrikood: 80210970

tänaava/talu nimi, Toompuiestee 4
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 10142

telefon: +372 53008086, +372 6199101, +372 6199100

faks: +372 6311363

e-posti aadress: tallinna.kaarli@eek.ee

veebilehe aadress: www.eelk.ee/tallinna.kaarli/

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud	11
Lisa 6 Materiaalne põhivara	11
Lisa 7 Laenukohustused	12
Lisa 8 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 9 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	12
Lisa 10 Annetused ja toetused	13
Lisa 11 Tulu ettevõtlusest	13
Lisa 12 Muud tulud	13
Lisa 13 Tööjõukulud	14
Lisa 14 Seotud osapooled	14
Aruande allkirjad	15
Vandeaudiitori aruanne	16

Tegevusaruanne

EELK Tallinna Toompea Kaarli Kogudus täitis 2014. aastal Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku põhikirjas seatud ülesandeid. Toimus 122 jumalateenistust evangeeliumi kuulutamiseks ja sakramentide jagamiseks ning 174 muud teenistust. 2014. aastal konfirmeeriti 177 leerilast, toimus 213 ristimist, 32 laulatust ja 119 matust.

Koguduse juures tegutsesid kirikukool, noorterühm, diakooniarühm, laulukoorid (6 koori ja 2 ansamblit), lasteaed, s.h. sõimerühm, Kaarli Kooli 1. ja 2. klass, 2 korda aastas anti välja ajakirja "Sulane".

Liikmemaksu ja kohustuslikku tasu ametitalituste eest Kaarli koguduses ei ole.

Kogudus üüris äripindadena välja osaliselt kogudusemaja Toompuiestee 4 ja üüris korterid koguduse elamus Tehnika 81. Kogudusemaja katusekorrusele on seatud hoonestusõigus, Facte Grupp OÜ ja Aktoseidon OÜ kasuks ja kruntidele Tatari 26 ja Süda 11, Tallinn, AS LVM-le. Kaarli kogudus ostis riigilt välja Rahumäetee 8a ja 8c tagastatud hoonete all oleva maa.

Aruandeaastal tehti remonttöid kirikus ja koguduse maja üüripindadel. Värviti kirikusaali lagi ja võlvkaared. Lae puhatamise käigus avastatud puidukahjustused tähtvõlvilt ja kahest neelukohast likvideeriti peale ekspertiisi läbiviimist. Põhjapoolses osas tuli asendada ülemine topeltlagi. Kõikides lühtrites vahetati välja vanad tinakestas elektrijuhtmed. Lühtritele lisati helinduse tarbeks kaablid ja tulevase valguslahenduse jaoks elektrikaablid. Lühtri rosett värviti kullavärviga ja puhastati lae rosetid. Värviti pulmakambri ja eeskoja seinad. Kirikus tehtud remonttööde maksumus oli 61 tuhat eurot. Koguduse majas tehti remonttöid 0 ja 1. korrusel.

Töötajaid oli 2014. aastal 46. Palgakulu oli 345 tuhat eurot. Töötasu hulka on arvatud ka koguduses esinenud muusikute tasu ja sõlmitud tööettevõtulepingud. Juhatuse esimehele ning nõukogu liikmetele ei ole töötasu ega juhtimistasu makstud.

EELK Põhikirja järgi on koguduse õpetaja ja abiõpetaja *ex officio* juhatuse liikmed. Koguduse õpetajale ja abiõpetajale maksti töötasu 29 tuhat eurot ning töölähetuskulusid.

2014.aastal laekus liikmeannetusi summas 101 tuhat eurot ja 2013. aastal 87 tuhat eurot. Võrreldes 2013. aastaga suurenesid liikmeannetused 14%. Kaarli Koguduse nimekirjas on 12 000 hinge. Aruandeaastal vähenes märkimisväärselt liikmeannetajate arv, täiskoguliikmete arv langes 1 430-lt (2013.a.) 1 420-le. Annetajate arv 2014. aastal oli 1 918 ja 2013. aastal 1 950. 2000 aastal alanud liikmeannetajate arvu vähenemise tendents jätkub. 2012 aastal võrreldes 2011 aastaga on liikmeannetajate arv vähenenud 33 inimese võrra.

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja:

2014 - 1,70

2013 - 3,2

Soliidsuskordaja:

2014 - 95,3 %

2013 - 95,4 %

ROA:

2014 - 4,4 %

2013 - 1,9 %

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	74 382	221 444	2
Nõuded ja ettemaksed	81 628	44 886	3
Varud	0	169	
Kokku käibevara	156 010	266 499	
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	1 927 138	1 917 350	5
Materiaalne põhivara	701	2 979	6
Kokku põhivara	1 927 839	1 920 329	
Kokku varad	2 083 849	2 186 828	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	19 333	37 457	7
Võlad ja ettemaksed	66 265	36 855	8
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	5 000	7 212	
Kokku lühiajalised kohustused	90 598	81 524	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	0	19 333	7
Kokku pikaajalised kohustused	0	19 333	
Kokku kohustused	90 598	100 857	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	39 721	39 721	
Reservid	8 319	8 319	
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	2 037 932	1 998 437	
Aruandeaasta tulem	-92 721	39 494	
Kokku netovara	1 993 251	2 085 971	
Kokku kohustused ja netovara	2 083 849	2 186 828	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	238 918	192 013	10
Tulu ettevõtlusest	582 201	512 031	11
Muud tulud	2 053	862	12
Kokku tulud	823 172	704 906	
Kulud			
Jagatud annetused ja toetused	-122	-30	
Mitmesugused tegevuskulud	-450 601	-251 715	
Tööjõukulud	-462 174	-409 055	13
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-2 277	-2 814	6
Kokku kulud	-915 174	-663 614	
Põhitegevuse tulem	-92 002	41 292	
Intressikulud	-949	-1 798	
Muud finantstulud ja -kulud	230	0	
Aruandeaasta tulem	-92 721	39 494	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-92 002	41 292	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2 277	2 814	6
Kokku korrigeerimised	2 277	2 814	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-36 935	1 659	
Varude muutus	169	15	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	27 199	-1 241	
Makstud intressid	-949	-1 798	
Kokku rahavood põhitegevusest	-100 241	42 741	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud kinnisvarainvesteeringute soetamisel	-9 788	0	5
Antud laenud	-581	-2 139	
Antud laenude tagasimaksed	775	127	
Laekunud intressid	230	141	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-9 364	-1 871	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	-37 457	-35 894	7
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-37 457	-35 894	
Kokku rahavood	-147 062	4 976	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	221 444	216 468	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-147 062	4 976	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	74 382	221 444	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Reservid	Akumuleeritud tulem	
31.12.2012	39 721	8 319	1 998 439	2 046 479
Aruandeaasta tulem	0	0	39 494	39 494
Muud muutused netovaras	0	0	-2	-2
31.12.2013	39 721	8 319	2 037 931	2 085 971
Korrigeeritud saldo 31.12.2013	39 721	8 319	2 037 931	2 085 971
Aruandeaasta tulem	0	0	-92 721	-92 721
Muud muutused netovaras	0	0	1	1
31.12.2014	39 721	8 319	1 945 211	1 993 251

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EELK Tallinna Toompea Kaarli Koguduse raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning rahaturufondi osakuid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid. Kõik välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud) ning välisvaluutas fikseeritud mittemonetaarsed varad ja kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil (õiglase väärtuse meetodil kajastatavad kinnisvarainvesteeringud; lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse, mille õiglane väärtus on usaldusväärselt hinnatav), hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel. Välisvaluuta tehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused). Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina., arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid õiglases väärtuses, mis baseerub turuhinnal (või, tuginedes hiljuti toimunud tehingute hindadele sarnaste objektide osas korrigeerides hinnangut erinevuste suhtes või kasutades diskonteeritud rahavoogude meetodit). Õiglase väärtuse muutused kajastatakse kasumiaruandes eraldi kirjel "Kasum/kahjum kinnisvarainvesteeringute ümberhindlusest" (või kirjetel "Muud ärikulud"/"Muud äritulud"). Õiglase väärtuse meetodil kajastatavatelt kinnisvarainvesteeringutelt ei arvestata amortisatsiooni

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 1000 euro.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeest. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine. Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Masinad, inventar ja muud seadmed 30-40%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks".

Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Annetused ja toetused

Tulude arvestus

Mittetulundusühingule laekunud annetused, mille kasutamise otsustab kiriku juhtkond, kajastatakse tuluna laekumise hetkel.

Koguduse korjandusest laekunud vara kajastatakse tuluna selle laekumise hetkel.

Tulud

Kasutusrendi ja hoonestusõiguse maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Teenuste ja maksete vahendamisel ei kajastata makstud summasid oma kuluna ega saadud summasid oma tuluna. Tulude ja kulude aruandes kajastatakse ainult vahendamisest teenitud netotulu või tekkinud netokulu

Seotud osapooled

Seotud osapool on isik või ettevõtte, kes on seotud aastaaruannet koostava

majandusorganisatsiooniga. Isik või selle isiku lähedane pereliige (st pereliige, kelle puhul võib eeldada olulise mõju olemasolu, näiteks abikaasa, elukaaslane või laps) on seotud aruandva ettevõttega, kui see isik:

- (a) on aruandva ettevõtte või selle ematötte juhtkonna liige (st isik, kellel on volitused ettevõtte tegevuse kavandamiseks, juhtimiseks ja kontrollimiseks otseselt või kaudselt, ning kes kannab selle eest vastutust); või
- (b) omab kontrolli või olulist mõju aruandva ettevõtte üle (näiteks läbi aktsiasaluse).

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Raha ja pangakontod, deposiit	74 382	221 444
Kokku raha	74 382	221 444

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	77 356	77 356	
Ostjatelt laekumata arved	77 356	77 356	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2 118	2 118	4
Muud nõuded	1 683	1 683	
Laenunõuded	1 677	1 677	
Viitlaekumised	6	6	
Ettemaksed	471	471	
Muud makstud ettemaksed	471	471	4
Kokku nõuded ja ettemaksed	81 628	81 628	

	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	39 968	39 968	
Ostjatelt laekumata arved	39 968	39 968	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	3 039	3 039	4
Muud nõuded	1 879	1 879	
Laenunõuded	1 871	1 871	
Viitlaekumised	8	8	
Kokku nõuded ja ettemaksed	44 886	44 886	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2014		31.12.2013	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	1 220	0	507
Üksikisiku tulumaks	0	5 410	0	5 137
Sotsiaalmaks	0	10 434	0	9 780
Kohustuslik kogumispension	0	566	0	448
Töötuskindlustusmaksed	0	882	0	817
Ettemaksukonto jääk	2 118		3 039	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	2 118	18 512	3 039	16 689

Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2013	1 917 350
Muud muutused	9 788
31.12.2014	1 927 138

	2014	2013
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	333 279	339 715
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	271 339	168 676

Kaarli kogudus ostab riigilt välja tagastatud Rahumäe tee 8a ja 8c hoonete aluse maa maa ostuhinnaga. Rahumäe tee 8a 7338 eurot. Rahumäe tee 8c 2450 eurot.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2012			
Soetusmaksumus	6 816	67 159	73 975
Akumuleeritud kulum	-6 170	-62 012	-68 182
Jääkmaksumus	646	5 147	5 793
Amortisatsioonikulu	-431	-2 383	-2 814
31.12.2013			
Soetusmaksumus	6 816	67 159	73 975
Akumuleeritud kulum	-6 601	-64 395	-70 996
Jääkmaksumus	215	2 764	2 979
Amortisatsioonikulu	-215	-2 062	-2 277
Muud muutused		-1	-1
31.12.2014			
Soetusmaksumus	6 816	67 160	73 976
Akumuleeritud kulum	-6 816	-66 459	-73 275
Jääkmaksumus	0	701	701

Lisa 7 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2014	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Pikaajaline pangalaen	19 333	19 333	0	0	2,3%	EUR	20.06.2015
Pikaajalised laenud kokku	19 333	19 333	0	0			
Laenukohustused kokku	19 333	19 333	0	0			

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Pikajaline laen	56 790	37 457	19 333	0	2,3%	EUR	20.06.2015
Pikaajalised laenud kokku	56 790	37 457	19 333	0			
Laenukohustused kokku	56 790	37 457	19 333	0			

Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	48 065	48 065
Maksuvõlad	18 512	18 512
Saadud ettemaksed	-312	-312
Muud saadud ettemaksed	-312	-312
Kokku võlad ja ettemaksed	66 265	66 265

	31.12.2013	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	19 991	19 991
Maksuvõlad	16 689	16 689
Muud võlad	175	175
Muud viitvõlad	175	175
Kokku võlad ja ettemaksed	36 855	36 855

Lisa 9 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2012	Saadud	Tagastatud	31.12.2013
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Tegevuskuludeks	5 930	15 576	-14 294	7 212
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	5 930	15 576	-14 294	7 212
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	5 930	15 576	-14 294	7 212
	31.12.2013	Saadud	Tagastatud	31.12.2014
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Tegevuskuludeks	7 212	0	-2 212	5 000
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	7 212	0	-2 212	5 000
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	7 212	0	-2 212	5 000

Lisa 10 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2014	2013
Annetused	238 918	192 013
Kokku annetused ja toetused	238 918	192 013

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2014	2013
Rahaline annetus	238 902	192 013
Kokku annetused ja toetused	238 902	192 013

Lisa 11 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2014	2013
Tulu kinnisvaralt	207 547	211 759
Lasteaia tulem	288 862	285 675
Kooli tulem	85 792	14 597
Kokku tulu ettevõtlusest	582 201	512 031

Lisa 12 Muud tulud

(eurodes)

	2014	2013
Muud	2 053	862
Kokku muud tulud	2 053	862

Lisa 13 Tööjõukulud

(eurodes)

	2014	2013
Palgakulu	344 608	305 082
Sotsiaalmaksud	117 566	103 973
Kokku tööjõukulud	462 174	409 055
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	46	50

Lisa 14 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2014	31.12.2013
Füüsilisest isikust liikmete arv	1 924	1 950

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2014		31.12.2013	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	620	0	310	0

2014	Ostud	Müügid
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	3 839

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2014	2013
Arvestatud tasu	36 780	27 680

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 18.02.2015

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus (registrikood: 80210970) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
VOOTELE HANSEN	Juhatuse liige	18.02.2015
JAAK AUS	Juhatuse liige	18.02.2015
PEEP VÄLJASTE	Juhatuse liige	19.02.2015
MARTIN HELME	Juhatuse liige	19.02.2015
KAISA KIRIKAL	Juhatuse liige	23.02.2015
SALME RANNU	Juhatuse liige	25.02.2015

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Koguduse nõukogule

Oleme auditeerinud Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Koguduse raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2014.aastal, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 14 on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Koguduse finantsseisundit seisuga 31.12.2014.aastal ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Digitaalselt allkirjastatud:

Kaja Riisenberg

Vandeaudiitori number: 157

Audiitorettevõtja nimi: osaühing Roland

Audiitorettevõtja tegevusloa number: 36

Audiitorettevõtja asukoha aadress: Saku Harjumaa 75501

25.02.2015.aastal

Audiitorite digitaalallkirjad

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus (registrikood: 80210970) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAJA RIISENBERG	Vandeaudiitor	25.02.2015

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus	94911	Jah
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	Ei
Lasteaedade tegevus	85102	Ei
Algkoolide tegevus	85202	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6199101
Telefon	+372 6199100
Faks	+372 6311363
Mobiiltelefon	+372 53008086
E-posti aadress	tallinna.kaarli@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/tallinna.kaarli/